


1. Описание поставки/Opis przesyłki		1.7. Сертификат №/Świadectwo nr		
1.1. Название и адрес грузоотправителя:/Nazwa i adres nadawcy przesyłki:		 <p style="text-align: center;">Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Республики Польша в Республику Таджикистан племенной и пользовательный крупный рогатый скот</p> <p style="text-align: center;">Świadectwo weterynaryjne dla bydła hodowlanego i użytkowego eksportowanego z Rzeczypospolitej Polskiej do Republiki Tadżykistanu</p>		
1.2. Название и адрес грузополучателя:/Nazwa i adres odbiorcy przesyłki:				
1.3. Маршрут следования прилагается (да/нет)/Załączony plan trasy (tak/nie)				
1.4. Количество животных:/Liczba zwierząt:		1.8. Страна происхождения животных:/Kraj pochodzenia zwierząt:		
1.5. Транспорт:/Środek transportu: (№ рейса самолета, железнодорожного вагона, автомашины, название судна)/Nr rejsu samolotu, wagonu kolejowego, samochodu, nazwa statku)		1.9. Компетентное ведомство Республики Польша:/ Właściwa władza Rzeczypospolitej Polskiej:		
1.6. Страна (ы) транзита:/Kraj (kraje) tranzytu		1.10. Учреждение Республики Польша, выдающее сертификат:/Organ Rzeczypospolitej Polskiej wydający świadectwo:		
		1.11. Пункт пересечения границы Республики Таджикистан:/Punkt przekroczenia granicy Republiki Tadżykistanu:		
2. Идентификация животных/Identyfikacja zwierząt:				
Номер/ Numer	Пол/Плеć	Порода/Rasa	Дата рождения/Data urodzenia	Ушная бирка/Kolczyk uszny
<p>При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата./W przypadku przewożenia więcej niż 5 zwierząt sporządzany jest ich spis podpisany przez państwowego/urzędowego lekarza weterynarii państwa-eksportera, stanowiący nieodłączną część niniejszego świadectwa.</p>				

3. Информация о состоянии здоровья/Informacje o stanie zdrowia

**Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, свидетельствую, что по официальным данным:
Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi:**

3.1. Экспортируемый в Республику Таджикистан клинически здоровый племенной крупный рогатый скот не вакцинирован против бруцеллеза, ящура, лептоспироза./Eksportowane do Republiki Tadżykistanu klinicznie zdrowe bydło hodowlane nie zostało zaszczepione przeciwko brucellozie, pryszczycy, leptospirozie.

3.2. Место и время карантинирования (не менее 21 дня):/Miejsce i czas trwania kwarantanny (nie krócej niż przez okres 21 dni):

.....

3.3. Административно-территориальная единица:/Jednostka administracyjno-terytorialna:

.....

3.4. Согласно официальным данным животные происходят из хозяйств и/или административных территорий, которые свободны от следующих заразных болезней:/Zgodnie z oficjalnymi danymi zwierzęta pochodzą z gospodarstw i/lub terytoriów administracyjnych, które są wolne od następujących chorób zakaźnych:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории административной единицы или страны;/pryszczycy – w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium jednostki administracyjnej lub na terytorium kraju;
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита, блютанга – в течение последних 24 месяцев на территории административной единицы либо страны;/księgosuszu, zarazy płucnej bydła, pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej, choroby niebieskiego języка – w ciągu ostatnich 24 miesięcy na terytorium jednostki administracyjnej lub na terytorium kraju;
- нодулярного дерматита (бугорчатки) – в течение последних 3 лет на территории административной единицы либо страны /choroby guzowatej skóry – w ciągu ostatnich 3 lat na terytorium jednostki administracyjnej lub na terytorium kraju;
- лейкоза – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве/białaczkі – w ciągu ostatnich 12 miesięcy w gospodarstwie;
- бруцеллеза, туберкулеза, паратуберкулеза – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве/brucelozy, gruźlicy oraz paratuberkulozy – w ciągu ostatnich 6 miesięcy w gospodarstwie;
- лептоспироза – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве/leptospirozy – w ciągu ostatnich 3 miesięcy w gospodarstwie;
- сибирской язвы – в течение последних 20 дней в хозяйстве;/wąglika – w ciągu ostatnich 20 dni w gospodarstwie.

3.5. В соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ животные происходят из страны с контролируемым риском ГЭ КРС./Zgodnie z zaleceniami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE zwierzęta pochodzą z kraju o kontrolowanym ryzyku występowania gąbczastej encefalopatii bydła.

3.6. Животные не получали кормов животного происхождения, за исключением веществ, которые рекомендуются в Кодексе МЭБ./Zwierzęta nie otrzymywały pasz pochodzenia zwierzęcego, за исключением субстанции рекомендованных przez Кодекс OIE.

3.7. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных (кроме синхронизации эструса) и гормональных веществ, а также тиреостатических препаратов./Zwierzęta nie były poddane działaniu naturalnych lub syntetycznych substancji estrogennych (z wyłączeniem synchronizacji rui), substancji hormonalnych oraz preparatów tyreostacyjnych.

3.8. Экспортируемые животные находились в карантине как минимум 21 день. В течение этого периода времени они оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными, были подвергнуты исследованиям в официальной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:¹ / Eksportowane zwierzęta były poddane kwarantannie przez nie krócej niż 21 dni. W ciągu tego okresu były zdrowe i nie miały kontaktu z innymi zwierzętami, zostały przebadane w urzędowym laboratorium metodami przyjętymi w państwie eksportującym z wynikami negatywnymi (podać nazwę laboratorium, datę oraz metodę badania) w kierunku następujących chorób:¹

- туберкулез/ gruźlica _____
- лейкоз/ białaczki _____
- паратуберкулез/ paratuberkulozy _____
- бруцеллез/ brucellozy _____
- кампилобактериоз/ kamylobakteriozy _____
- лептоспироз/ leptospirozy _____
- трихомоноз/ trichomonozu _____
- вирусную диарею крупного рогатого скота (только племенной скот, если он не был раньше вакцинирован)/ wirusowej biegunki bydła (tylko bydło hodowlane, jeśli nie było uprzednio zaszczepione) _____
- инфекционный ринотрахеит крупного рогатого скота (только племенной скот, если он не был раньше вакцинирован)/ zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła (tylko bydło hodowlane, jeśli nie było uprzednio zaszczepione) _____

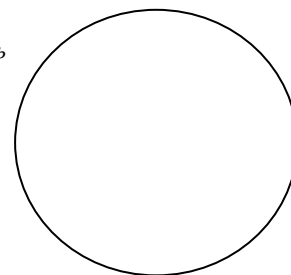
Тестирование на кампилобактериоз и трихомоноз требуется только для племенных быков./ Badania w kierunku kamylobakteriozy oraz trichomonozu są wymagane wyłącznie dla buhajów.

4. Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с законоположениями, действующими на территории отгружающего государства/ Środki transportu zostały oczyszczone oraz przygotowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w państwie wysyłającym.

Место-----
Miejsce

Дата-----
Data

Печать
Pieczęć



Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Podpis państwowego/urzędowego lekarza weterynarii

Ф.И.О. и должность заглавными буквами
Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка./ Podpis oraz pieczęć muszą mieć kolor inny niż kolor druku.

¹Исследования на указанные болезни могут не проводиться, если страна-экспортер официально свободна от этих болезней в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. В этом случае ветеринарный врач, оформивший этот ветсертификат, должен указать рядом с названием заболевания: «Страна-экспортер официально свободна по указанному заболеванию, исследования не проводились» и заверить эту запись подписью и печатью./ Badań w kierunku wymienionych chorób można nie przeprowadzać, jeżeli państwo-eksporter jest oficjalnie wolne od tych chorób zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE. W tym przypadku lekarz weterynarii, który sporządził to świadectwo weterynaryjne, powinien dokonać adnotacji obok nazwy choroby: „Państwo eksportujące jest oficjalnie wolne od powyższej choroby, badań nie przeprowadzono” oraz poświadczyć ten wpis podpisem i pieczęcią.